

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 6 (1989)

Artikel: Diachronie des betonten Vokalismus im Bündnerromanischen seit dem Vulgärlatein
Autor: Eichenhofer, Wolfgang
Register: Abkürzungen = Abreviaziuns
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-859067>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

<u>Abkürzungen</u> /	<u>Abreviazions</u>		
afrz.	altfranzösisch	n.	Fussnote/annotaziun
ahd.	althochdeutsch	obereng.	oberengadinisch
alem.	alemannisch	oberit.	oberitalienisch
aprov.	altprovenzalisch	ON	Ortsname
arab.	arabisch	Piem.	Piemont
artr.	alträtoromanisch	plur.	plural
barg.	bargunsegner (Dialekt von Bergün)	port.	Portugiesisch
Brav.	Bravuogn (Bergün)	P.P.	Particip perfect
dt.	deutsch	prov.	provenzalisch
E	Engiadina (Engadin)	rom.	romanisch
Eb	E- bassa (Unter-)	rtr.	rätoromanisch
engiad.	engiadinai (engadinisch)	rum.	rumänisch
Eo	Engiadin'ota (Oberengadin)	S	Surselva (Bündner Oberland)
C	Grischun central (Mittelbünden)	schwdt.	schweizerdeutsch
FamN	Familiennamen	sing.	singular
fem.	feminin	span.	spanisch
FLN	Flurname	spätmd.	spätmittelhochdeutsch
fränk.	fränkisch	surm.	surmiran (surmeirisch)
fr(z).	français/französisch	surs.	sursilvan (surselvisch)
gallorom.	galloromanisch	suts.	sutsilvan (sutselvisch)
germ.	germanisch	tirol.	tirolerisch
ital.	italiano/italienisch	tsch.	tschientaner
kat.	katalanisch	tuat.	tuatschin (Dialekt des Tavetsch)
klat.	klassisch-lateinisch	Tuml.	Tumleatga (Domleschg)
lat.	lateinisch	Tuj.	Tujetsch (Tavetsch)
lat.-class.	latin-classic	ueng.	unterengadinisch
lat.-vulg.	latin-vulgar	urk.	urkundlich
lgb.	langobardisch	vall.	vallader (= ueng.)
masc.	masculin	VMüst	Val Müstair (Münstertal)
Med.	(Val) Medel (Medelsertal)	vlat.	vulgärlateinisch
Ms.	Manuscript	z.	Zeile